

Regenza sustegn candidatura per ils gieus olimpics

La regenza grischuna ha preschentà ier la missiva per mauns dal cussegl grond

■ (cp) Per in svilup progressiv dal Grischun dovri impuls substanzials. Il Comité internaziunal olympic ha engrondi la libertad concepziunala e permetta novas furmas da candidaturas. La regenza vul profitar dals gieus olimpics e paralimpics d'enviern 2026 sco motors per sviluppar vinvant il chantun en moda economica e socialmain duraivla. La regenza ha deliberà la missiva tar la candidatura dal Grischun per ils gieus olimpics e paralimpics d'enviern 2026 e preschentà quella in corpore a la publicità.

Il cussegl grond tracta la fatschenta en la sessiun da december 2016.

La regenza è persuadida ch'il Grischun ha – ensemen cun ses partenaris – la cumpetenza ch'i dovra per realisar questa occurrenza gronda e che l'infrastructura necessaria è per gronda part avant maun. Ils gieus olimpics d'enviern han lieu en furma decentra, uschia ch'i na dovra betg blers edifizis temporaris.

Profitar pon oravant tut il mastergn, ils manaschis da servetsch ed ils manaschis industrials, il turissem, las vallas dal chantun ed il sectur da furmaziun e da perscrutaziun. A medem temp permetta il project da modernisar e d'engrondir l'infrastructura. La Svizra po sa preschentar sco pajais progressiv ed avert ch'è pront ed abel da realisar gieus olimpics d'enviern adattads e persistentes da la generaziun nova.

Finamiras da la regenza

La realisaziun dals gieus olimpics e paralimpics d'enviern 2026 è in project d'impurtanza naziunala.



Grond interess da las medias per la conferenza da pressa cun ils cussegliers guvernativs Jon Domenic Parolini, Christian Rathgeb, Mario Cavigelli e Martin Jäger (da san.).

La stretga collavuraziun en connex cun il project sa referescha a la chaussa, è orientada a soluziuns e generescha partenadis prezios entaifer sco er ordaifer il chantun. Ina finamira centrala da la regenza è l'effect persistent per il chantun Grischun e per ses partenaris, e quai en regard economic, ecologic, tecnologic e social. Eventualas infrastructuras no-

vas e renovaziuns necessarias ston vegnir realisadas tenor las strategias per il svilup da l'economia locala cun l'intent da garantir in'utilisaziun posteriura economicamain supportabla. L'organisaziun e la realisaziun dals gieus olimpics d'enviern 2026 vegnan prendidas per mauns mo sch'il preventiv operativ è equilibrà.

Ina investiziun en il futur

Per la fasa da candidatura che dura stgars trais onns fin a la surdada dals gieus olimpics d'enviern il fanadur 2019 è previs in credit d'impegn brut da 25 milliuns francs. Cuntegnidas èn expensas dad in milliun francs che la regenza prevesa per agens scleriments

per pudair elavurar ina basa cumplessiva per ch'ella possa prender la decisiun definitiva l'atun 2018. Gist en vista a las cunvegns contractualas cun ils differents partenaris naziunals ed internaziunals vesa la regenza in basegn da scleriment. Ils ulteriurs 24 milliuns francs duain la confederaziun, Swiss Olympic e la regiun che organisescha ils gieus olimpics surpigliar per mingamai in terz. La grevezza che resulta per il chantun importa pia maximalmain nov milliuns francs, repartids sin ils proxims onns.

Premisas per ina candidatura

Il cussegl federal è da princip avert per ina candidatura per gieus olimpics e paralimpics d'enviern en Svizra. Tenor la regenza è la tenuta da la confederaziun centrala. Sche la confederaziun n'avev betg dad esser pronta da prestar las garantias necessarias u sch'il Comité internaziunal olympic avess da far pretensiuns che surpassassan ina limita acceptabla na vegniss la regenza betg ad inoltrar ina candidatura u vegniss ella a retrair ina candidatura gia inoltrada.

Procedura da votaziun en dus pass

La regenza giuditgescha las schanzas en la procedura naziunala da nominaziun sco intactas. Sch'il resultat da la votaziun dal pievel è positiv po il Grischun sa participar a la procedura d'annunzia cun ina candidatura acceptada dal suveran. Uschia fissan avant maun la legitimaziun politica necessaria ed ils meds finanzials necessaris per in project empermettent. En ina segunda votaziun, l'atun 2018, avessan las votantas ed ils votants dal Grischun la pussaivladad da decider davart il project definitiv e davart sia realisaziun.

GRISCHUN

Far dapli per il rumantsch e turissem en muntogna

■ (anr/gc) Stersas èn ils representants dals meds da massa dal Grischun s'entupads per la segunda giada quest mais cun la regenza. Persuenter croda l'inscunter da l'october or. Da spetgar eran mingacas dumondas en connex cun la candidatura grischuna per ils Gieus olimpics d'enviern 2026. Ma nagut da quai ha i dà suenter ch'il president da la regenza, cuss.

Tom 2 dal cudesch da success La Grischa 2

■ (cp) I cuntinua – suenter il grond success da La Grischa (2013) cumparan ussa 49 chanzuns rumantschas veglias e nunditg bellas: Jeu e ti ed jeu ed el, O Strassburg, Cordöli. Il gran es fat aint e.a.v. In cudesch da chanzuns per scuvrir e rescuvrir. Tuttas chanzuns èn transladas per tudestg e vegnan explitgadas da Laura Decurtins. Cun dus discs da Corin Curschellas ed ensembles.

La Grischa 2 n'è insumma betg orientà mo al passà, mabain cuntegna er in potenzial creativ per l'avegnir.

La vernissascha da La Grischa 2 ha lieu questa sonda, il 1. d'october 2016 en il Teater Cuiira cun chanzuns live da La Triada (Astrid Alexandre, Corin Curschellas, Ursina Giger).

Entrada libra cun pitschen aperitiv.

guv. Christian Rathgeb, ha communitgà ch'il guvern vegnia a preschentar oz mesemna a las medias il messadi per quella candidatura. Che noss guvern vegn ad esser preschent en corpore tar questa infurmaziun mussa tge paisa ch'el dat da dilucidar il messadi surlonder al cussegl grond.

Igl è enconuscent ch'era la regenza grischuna ha reclamà a la Scola politecnica federala (ETH) da na esser cuntentza che quella veglia stritgar davent da 2018 ils 100 000 francs ch'ella dat per la professura da rumantsch a l'Universitad da Turitg. Il president dal cussegl da la ETH, Fritz Schiesser, ha scrit ch'el veglia discurre surlonder cun la regenza grischuna. Ina data n'è dentant anc betg fixada.

Cuss. fed. Johannes Schneider-Ammann è s'incuntrà quels dis – sin invit dal president da Gastrosuisse – cun representants da quella associaziun svizra, da la hotellaria svizra, sco era Svizra turissem, pendicularas e dal traffic public. Igl è per chattar cun sinergias pussaivladads da promover il turissem, spezialmain en las muntognas.

Ils schefs dals departaments d'economia dals chantuns Grischun, Vallais e Tessin vegnan anc a s'entupar supplementarmain proximamain cun cuss. fed. Schneider-Ammann, president da la confederaziun e schef dal Departament federal d'economia. I va per chattar ina schliaziun co indemnisar lavur curta, chaschunada da nauscha aura e damain clientella pervia da quella.

Chatschadur perda il process pertutgant in quint da 261 francs

Il tribunal federal n'enconuscha nagina remischun cun il chatschadur culpant

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ In chatschadur grischun perda avant dretgira a Losanna e sto uss betg mo pagar il quint per il tshier scumandà, mabain era custs da dretgira in toc pli auts. Il tribunal federal n'ha gi nagina chapientscha per ses arguments. Il settember 2013 sajetta il chatschadur ina vatga-tshier bletscha. Il chantun oblighescha sinquai il culpant da cumprar giu la vatga per in pretsch da 9.50 francs il kilo, per ina summa totala da 551 francs. Il chatschadur ha era da pagar ina multa da 150 francs. Lezza paja el immediat e senza reclamaziuns. Per la charn tscharva paja el dentant be tshintg francs il kilo ed en tut 290 francs. Sinquai tshenta il chantun anc ina giada in quint da 261 francs per il rest da la summa. Il chatschadur recloma a la dretgira administrativa grischuna che refusa il november 2015 il recurs. Suenter recurra il chatschadur a Losanna.

9.50 francs il kilo saja damemia

Il recurs saja evidentamain nungustificà, scriva il tribunal federal. Tenor la lescha da chatscha grischuna dal 1989 tutgia in animal ch'è vegni sajettà scumandamain al chantun. Il chatschadur culpabel po vegnir obligà da cumprar giu l'animal per in pretsch che la regenza fixescha. Il 2013 ha la regenza fixà il pretsch sin 9.50 francs il kilo.

Avant il tribunal federal fa il chatschadur valair ch'i na dettia nagina basa legala suffizienta: Il pretsch na saja fixà en nagina lescha. El contesta cunzunt l'autozeta dal pretsch, dentant betg l'obligaziun sco tala da cumprar giu l'animal.

La dretgira administrativa grischuna aveva renfatschà al chatschadur in sa cuntegnair contradictoric: El haja numnadamain l'emprim sutscrit il formular per cumprar giu la charn tar il guardiaselvaschina.

Ina lescha per fixar il pretsch?

Per taglias e taxas publicas dovri adina ina basa legala suffizienta. Quest principi da legalitad na valia dentant betg en quest cas, argumentescha la dretgira administrativa grischuna. Il pretsch per la charn na saja numnadamain nagina taxa publica, damai ch'el correspundia al pretsch da la fiera. Plinavant stettia quai liber al chatschadur da vender vinavant la charn, uschia ch'el avess strusch custs.

«Mo sche l'obligaziun da prender giu l'animal surpasa per lunsch or il pretsch da fiera avess l'obligaziun dal chatschadur in caracter penal u fiscal», argumentescha la dretgira administrativa.

Cun in pretsch da fiera na proseguian ins betg ina finamira fiscal. E l'aspect penal – da punir il chatschadur culpant – saja gea gia accumpil en la multa.

Betg cumparegliabel cun chatscha speziala

Il tribunal federal suonda la dretgira chantunala e constatescha enpli ch'il chatschadur n'explitgeschia betg a moda sustanziada pertge ch'il pretsch da 9.50 francs na correspundia betg ad in pretsch da fiera. Ed anc sch'i sa tractass tar quest pretsch propi d'ina taxa publica na fiss il principi da legalitad betg violà. La constituziun prescriviva che taglias e taxas stoppian vegnir circumscrippas – tgi sto pagar e quant èsi da pagar – en ina lescha.

Ma las pretensiuns appartegnent ina basa legala sajan main severas sch'in pretsch sa laschia eruir tenor il principi da covrir ils custs u il principi d'equivalenza. «Gliez è qua il cas», scriva il tribunal federal. Sch'il chantun dettia giu la charn tenor il pretsch da fiera covria quai be ils custs. E cun in pretsch da fiera na paja il chatschadur betg dapli che quai ch'el profiteschia sez uschia che l'equivalenza saja era dada.

Autras cumparegliaziuns dal recurrent cun il dretg da concessiuns e cun la chatscha speziala na lascha il tribunal federal betg valair. Las reglas durant la chatscha speziala pertutgian animals lubids e betg sco en quest cas in animal scumandà.

Il chatschadur sto uss – sper ils 261 francs per il rest dal quint – anc rembursar custs da dretgira da 1200 francs.

Sentenzia 2C_59/2016 dals 13 da settember, publicità ils 28 da settember.